

MISR UNIVERSITY
for science and technology



جامعة مصر
للعلوم والتكنولوجيا

برنامج اللغة الألمانية والترجمة

المسارات المميزة للبرنامج

السمات المميزة لبرنامج اللغة الألمانية والترجمة – كلية اللغات والترجمة – جامعة مصر للعلوم والتكنولوجيا

1. ينتمي البرنامج الى جامعة مصر للعلوم والتكنولوجيا التي تتمتع بموقع جغرافي متميز بين محافظات القاهرة والجيزة والفيوم وذلك في مدينة 6 أكتوبر على المحور المركزي قبل مدينة 6 أكتوبر وبعد مدينة الشيخ زايد.
2. برنامج اللغة الألمانية والترجمة من اوائل البرامج التي انشأت في كلية اللغات والترجمة وذلك في العام 2005 ، هذا وقد احتفل البرنامج بتخريج الدفعة الخامسة العشرة من خريجه وبرنامج اللغة الألمانية والترجمة هو برنامج ساعات معتمدة يتيح للطلاب الدراسة في الفصل الصيفي وذلك للتيسير على من يرغب منهم في ذلك.
3. يقوم بالتدريس بالبرنامج نخبة منتقاه من الأساتذة من مختلف فروع التخصص وكذلك من المنتدبين من مختلف الجامعات المصرية المشهود لهم بالتميز، بالإضافة إلى متخصصي تدريس اللغة الألمانية من معهد جوته والمعاهد المعتمدة منه يشرف على تدريس كل من المواد الدراسية عضو هيئة تدريس من أهل التخصص ومعه أحد أفراد الهيئة المعاونة، حرصا على تقديم الخدمة التعليمية الشاملة للطلاب واستيفاء المعايير جودة التعليم.
4. يسعى القسم باستمرار إلى توفير أحد خبراء اللغة الألمان للعمل بالقسم حرصا منه على أن يكتسب الطلاب اللغة بنطقها الصحيح.
5. يتمتع خريج برنامج اللغة الألمانية والترجمة بفرص كبيرة جدا للحصول على فرص عمل حيث يحتاج سوق العمل الى متحدثي اللغة الألمانية بكثافة في مجال الاتصالات والترجمة والتدريس.
6. بر نامج اللغة الألمانية و الترجمة هو أكبر برامج كلية اللغات والترجمة بالجامعة بعدد طلاب يتجاوز عدد 1000 طالب بالفرق الدراسية الأربع، ويشهد البرنامج إقبال متزايدا من الطلاب الملتحقين والمحولين الى البرنامج حيث يتخطى عدد طلاب البرنامج نسبة 50 % من اجمالي الطلاب المقيدين ببرامج كلية اللغات والترجمة والبالغ عددهم 11 برامج يدرس بهم 2040 طالب.
7. يقدم برنامج اللغة الألمانية والترجمة في الفصول الدراسية الثلاثة الأولى خدمة متميزة لطلابها، حيث يتم تنظيم المواد الدراسية في هذه الفصول في صورة دورة لغة بهدف الوصول بمستوى الطالب إلى مستوى B1 طبقا للإطار المرجعي الأوروبي للغات وهو ما يؤهله إلى دراسة المواد الأعلى، مثل الأدب واللغة والترجمة المتخصصة.
8. يتضمن برنامج اللغة الألمانية والترجمة على مقررات تخصصية متميزة تؤهل الخريج لسوق العمل مثل مقررات الترجمة الفورية والترجمة المتتبعية (7 مقررات) والتي يتم تدريسها في معامل اعدت خصيصا لهذه المواد وكذلك تطبيقات الترجمة المحوسبة COMP 201 وهي ميزة تنافسية بين اقسام الترجمة بالجامعات المصرية كافة
9. يحتوي برنامج اللغة الألمانية والترجمة على مقررات تخصصية في الدراسات البينية بما يتماشى مع الاتجاهات الحديثة في مجالات التخصص.
10. يتضمن البرنامج مقررات انتقائية لتعميق معارف ومهارات الطلاب في مجالات التخصص المختلفة وبما يتناسب مع ميول واهتمامات الطلاب المختلفة.
11. يسعى برنامج اللغة الألمانية والترجمة على الاعتماد على الاساليب والوسائل غير التقليدية في العملية التعليمية حيث نجح البرنامج في تطبيق نظام التعليم الإلكتروني (e-Learning)، حيث يتم رفع المواد التعليمية والاختبارات

والتدريبات على موقع التعليم الإلكتروني بالجامعة والاستفادة من الخدمات الإلكترونية للموقع والقسم في سبيله لتبني نظام التعليم الافتراضي لتنمية مهارات التعلم الذاتي.

12. يعتمد التدريس في القسم على كتب مطابقة لمعايير الإطار المرجعي الأوروبي للغات ويتم تحديث الكتب الدراسية بصفة مستمرة بما يضمن مصلحة الطلاب وتماشيا مع متطلبات التدريس الحديثة.

13. يحرص برنامج اللغة الألمانية والترجمة على التواصل الفعال مع الجامعات والهيئات الألمانية مما انعكس على زيارات التبادل الطلابي مع جامعة فيينا و تقديم منحة سنوية للدراسة بإحدى الدورات الدراسية اللغوية في ألمانيا للطلاب المتفوقين من الفرقة الثانية تحت إشراف الهيئة الألمانية للتعاون العلمي DAAD ، حيث يرشح القسم عددا من الطلاب ويتم إدراجهم في برنامج تأهيلي مكثف لإرسالهم إلى الهيئة لاجتياز امتحان القبول. جدير بالذكر أن عدد الطلاب الحاصلين على هذه المنحة في تزايد مستمر، حيث وصل عام 2018/2019 إلى 5 طلاب وهو مل يمثل 10% من إجمالي المنح المقدمة لطلاب جمهورية مصر العربية للدراسات الصيفية في الجامعات الألمانية.

14. يخصص لكل مجموعة طلابية مرشد أكاديمي يتابع مسارهم الدراسي، من حيث التسجيل والتعثر الدراسي والمتطلبات الخاصة بالإضافة إلى ساعات مكتبية مخصصة يتم الإعلان عنها للتحدث مع الطلاب.

15. يقبل برنامج اللغة الألمانية والترجمة الطلاب اصحاب الاعاقات البدنية والبصرية ويصمم لأصحاب الاعاقات البصرية برنامج تعليمي خاص، فضلا عن حضورهم المحاضرات مع زملائهم الطلاب من الاسوياء يحظى اصحاب الاعاقات البصرية على بجدول دراسي اضافي ويعقد لهم لجان امتحان خاصة (في العام الدراسي 2020/2019 يدرس بالبرنامج طالبة كفيفة وطالب من اصحاب الاعاقات البدنية)

16. يعقد برنامج اللغة الألمانية والترجمة وتحت الاشراف المباشر لرئيس البرنامج بصفة دورية لقاء طلابي اثناء كل فصل دراسي للوقوف على المشكلات والاستماع إلى الطلاب في سبيل الارتقاء بالمستوى التعليمي بالقسم وحل المشكلات بشكل فوري.

17. يقوم برنامج اللغة الألمانية والترجمة بدوره كحلقة وصل من خلال منسق البرنامج للشؤون الخريجين ولجنة التدريب والتنمية المهنية بين الاطراف المجتمعية والخريجين لتوفير فرص عمل للمتميزين منهم، ونجح البرنامج في إيجاد فرص عمل لبعضهم في مجالات الاتصالات والتدريس والترجمة والتدريب.

18. يعد البرنامج من برامج تدريس اللغة الألمانية النادرة في الجامعات الخاصة التي يتمتع ببرنامج ملحق للدراسات العليا حيث تم اعتماد الدراسة بعد موافقة عليه من لجنة القطاع المختصة بالدراسات العليا بالمجلس الاعلى للجامعات في خريف 2021 والسماح بقبول عدد 15 طالب دراسات عليا في تخصصات الادب، علم اللغة، الترجمة

19. يحرص البرنامج على التواصل الفعال مع الجامعات والهيئات الألمانية مما انعكس على زيارات التبادل الطلابي مع جامعة فيينا و تقديم منحة سنوية للدراسة بإحدى الدورات الدراسية اللغوية في ألمانيا للطلاب المتفوقين مقدمة من الهيئة الألمانية للتبادل العلمي DAAD. كما وقع البرنامج اتفاقية مع جامعة فيينا لاستضافة الخبراء من جامعة فيينا بالبرنامج وقد تم تفعيل الاتفاقية بالفعل واستقبال العديد من سيادتهم.

20. يعد برنامج اللغة الألمانية والترجمة من اوائل البرامج اعتمادا على الاساليب والوسائل غير التقليدية في العملية التعليمية حيث نجح البرنامج في تطبيق نظام التعليم الإلكتروني (e-Learning) حيث تم في العام الدراسي 2020/2019 تحويل العديد من المواد الدراسية الى مقررات الكترونية

21. للجامعة أكبر منظومة لإدارة الجامعات رقمياً معمول بها على مستوى العالم (Banner) تمشياً مع توجهات الدولة نحو سياسة تطوير منظومة التعليم العالي وفقاً لمتطلبات التكنولوجيا الحديثة، ودمج تخصصات الذكاء الاصطناعي وعلوم البيانات بمناهج التعليم بالجامعات المصرية، والكنترول الإلكتروني واستدعاء المنحى التراكمي للنتائج والذي يخدم برنامج اللغة الألمانية والترجمة وطلابه.

MISR UNIVERSITY
for science and technology



جامعة مصر
للعلوم والتكنولوجيا



☎ **16878**

   mustuni  must_university

www.must.edu.eg